

# FAQ



## 1. Czym jest Ustawa w sprawie integracji i partycypacji (IntTG)?

Ustawa w sprawie integracji i partycypacji jest nową ustawą, której celem jest wzmocnienie partycypacji ludzi z tłem migracyjnym w Hesji oraz wspieranie poczucia więzi z całym społeczeństwem.

Istotą ustawy są poprawa procesu integracji i partycypacji oraz kształtowanie opartego na różnorodności współistnienia.

## 2. Od kiedy i do kiedy obowiązuje ustawa?

Dnia 21 marca 2023r. Landtag Hesji uchwalił Ustawę w sprawie poprawy integracji i partycypacji oraz kształtowania opartego na różnorodności współistnienia, a tym samym Ustawę w sprawie integracji i partycypacji. Weszła ona w życie 4 kwietnia 2023r.

Jako nowa ustawa IntTG będzie na razie obowiązywać przez siedem lat, tzn. do 31.12.2030. Powodem czasowego ograniczenia okresu obowiązywania jest konieczność ewaluacji nowych ustaw mającej na celu stwierdzenie, czy ustawa przynosi efekty czy też konieczne jest wprowadzenie zmian.

## 3. Jakie nowe przepisy zawiera Ustawa w sprawie poprawy integracji i partycypacji oraz kształtowania opartego na różnorodności współistnienia obok ustawy podstawowej (Ustawy w sprawie integracji i partycypacji)?

Obok stworzenia ustawy w sprawie integracji i partycypacji wprowadzone zostają przede wszystkim następujące nowe przepisy:

- **Ustawa w sprawie pomocy w zakresie opieki nad osobami chorymi i starszymi:** W obu ustawach uwzględniono w celach edukacyjnych wrażliwość na różnice opiekę.

- **Ustawa w sprawie pomocy osobom chorym psychicznie:** W przypadku pomocy i zakwaterowania należy uwzględniać również aspekty kulturowe i socjalne.
- **Ustawa w sprawie realizacji środków poprawczych i zabezpieczających:** Podczas opracowywania planu leczenia i integracji obok osobowości, wieku, stopnia rozwoju i warunków życiowych należy odtąd brać pod uwagę również tło kulturowe.

#### 4. Dlaczego potrzebujemy w Hesji ustawy w sprawie integracji i partycypacji?

Za wzmocnienie procesu integracji i partycypacji odpowiedzialne są władze na różnych szczeblach – federalnym, krajowym, jak również gminnym. W tym dynamicznym, długoterminowym i nieustającym procesie uczestniczy wiele podmiotów, takich jak społeczeństwo obywatelskie, politycy, organy administracji publicznej, jak również podmioty ze świata gospodarki i nauki. Dlatego konieczne jest ustanowienie wspólnych wiążących zasad i celów polityki w zakresie integracji i partycypacji. Ustawa stanowi fundament i ramę dla polityki Hesji w zakresie integracji i partycypacji.

Jako otwarty na świat i różnorodność kraj napływowy w sercu Europy Hesja w swojej historycznie ugruntowanej tożsamości jest domem dla wielu ludzi o różnym pochodzeniu narodowym, etnicznym, kulturowym i socjalnym. W tej różnorodności tkwi duża szansa dla naszego współistnienia, naszej kultury i gospodarki, jak również dla rozwoju naszego Kraju Związkowego. W Hesji żyje ponad 2,2 mln ludzi z tłem migracyjnym, co stanowi 36% naszej ludności. Wśród nich jest wielu Niemców, obcokrajowców oraz uchodźców. Skutki godzącej w prawo międzynarodowe wojny napastniczej Rosji przeciwko Ukrainie – jak również konfliktów w innych częściach świata –dają się odczuć również w Hesji.

Różnorodność społeczeństwa stała się faktem, jednak nie dotyczy to wszystkich obszarów życia codziennego pod względem sprawiedliwych szans i możliwości partycypacji. Heski Monitor Integracji wskazuje, że w wielu obszarach życia społecznego, na przykład na rynku pracy lub w obszarze edukacji, wciąż istnieje luka pomiędzy partycypacją ludzi z tłem migracyjnym oraz ludzi bez takiego tła. Liczne badania wskazują, że obok tła migracyjnego nazwisko i wygląd danej osoby mogą mieć decydujące znaczenie pod względem szans na partycypację w naszym społeczeństwie.

Dla wszystkich mieszkańców Hesji z ich wszystkimi podobieństwami i różnicami Hesja powinna pozostać miejscem, w którym warto żyć. Ma to znaczenie dla wszystkich mieszkańców Hesji, ponieważ nasze społeczeństwo potrzebuje wszystkich żyjących w Hesji ludzi, aby mogło sprostać nadchodzącym wielkim wyzwaniom społecznym i gospodarczym. Potrzebujemy ich pomysłów, ich kreatywności i ich pasji.

Nie tylko z tego powodu należy zniwelować przeszkody ograniczające ludziom z historią migracyjną możliwości dostępu i partycypacji. Dlatego ustawa zawiera zakaz dyskryminacji oraz deklarację zwalczania rasizmu, antysemityzmu, seksizmu, ekstremizmu i każdej formy wrogości wobec określonych grup ludzi.

## **5. Czy inne kraje związkowe również mają tzw. ustawę w sprawie integracji?**

Tak, Hesja była szóstym krajem związkowym, który uchwalił tzw. ustawę w sprawie integracji. Przedtem ustawy w sprawie integracji uchwaliły Berlin, Nadrenia Północna-Westfalia, Bawaria, Badenia-Wirtembergia i Szlezwik-Holsztyn.

## **6. Jakie są cele Ustawy w sprawie integracji i partycypacji?**

Cele ustawy zostały zapisane w § 1 ustawy. Poprzez tę ustawę Rząd Krajowy chce:

1. wspierać poczucie więzi w całym społeczeństwie,
2. poprawić opartą na sprawiedliwych szansach partycypację osób z historią migracyjną,
3. wspierać świadomość współlistnienia w społeczeństwie migracyjnym, w którym godność każdego człowieka stoi na pierwszym miejscu,
4. jeszcze bardziej otworzyć organy administracji krajowej na różnorodność społeczeństwa oraz wspierać gminy i organizacje społeczeństwa obywatelskiego w procesie otwarcia,
5. zapewnić i rozwijać na płaszczyźnie krajowej i gminnej struktury wspierające proces integracji i partycypacji.

## **7. Czym jest integracja w rozumieniu Ustawy w sprawie integracji i partycypacji?**

Na przestrzeni ostatnich dziesięcioleci pojęcie integracji mocno ewoluowało. Dlatego w ustawie zdefiniowano to, w jaki sposób rozumiemy dziś w Hesji pojęcie integracji i od czego zależy skuteczna integracja:

Integracja jest procesem obejmującym całe społeczeństwo, a jego powodzenie zależy od współdziałania wszystkich ludzi. Wymaga poszanowania wszystkich ludzi różnego pochodzenia oraz wzajemnej otwartości. Społeczeństwo zintegrowane umożliwia wszystkim grupom społecznym opartą na sprawiedliwych szansach partycypację i nie dyskryminuje.

## 8. Do kogo skierowana jest Ustawa w sprawie integracji i partycypacji?

Ustawa jest skierowana do wszystkich mieszkańców Hesji, jak również do organów administracji krajowej w Hesji. Ustawa zawiera konkretne zobowiązania, przede wszystkim odnośnie do interkulturowego otwarcia ze strony organów administracji, i tym samym ma służyć jako wzór dla innych członków społeczeństwa.

W centrum wielu przepisów znajdują się ludzie z tłem migracyjnym oraz poprawa ich opartej na sprawiedliwych szansach partycypacji.

## 9. Co jest istotą ustawy?

- **Cele i zasady** polityki w zakresie integracji i partycypacji zostały zdefiniowane w rozumieniu ogólnym oraz **spisane** na potrzeby różnych obszarów polityki, takich jak edukacja, język, rynek pracy czy zdrowie.
- Ustawa określa wspólną **świadomość integracji** w Hesji, która stanowi podstawę dla opartej na różnorodności współistnienia oraz dla wszystkich działań z zakresu polityki integracyjnej.
- Wprowadzenie pojęcia **ludzie z historią migracyjną** ma sprawić, że ludzie dotknięci rasizmem będą lepiej dostrzegani i reprezentowani (szczegóły: patrz pytanie 10).
- Ustawa zawiera **przepisy mające na celu kształtowanie opartej na różnorodności współistnienia oraz zachowanie poczucia więzi ze społeczeństwem**:
  - Przepisy te mają na celu zmniejszenie barier w zakresie partycypacji wśród mieszkających w Hesji ludzi z historią migracyjną. Konkretnie ustawa zawiera np. wymóg oceny skutków. Oznacza to, że w projektach ustaw i rozporządzeń organy administracji krajowej będą uwzględniać wpływ podejmowanych działań na ludzi z historią migracyjną oraz ludzi bez takiej historii. Jeżeli stwierdzone zostaną różne formy wpływu, to organy administracji krajowej będą sprawdzać, czy można podjąć działania mające na celu wspieranie opartej na sprawiedliwych szansach partycypacji ludzi z historią migracyjną. Wprowadzono również przepis regulujący większy zakres współdecydowania i reprezentacji w gremiach, zakaz dyskryminacji oraz deklarację różnorodności i zwalczania rasizmu, antysemityzmu oraz wszelkich form wrogości skierowanej wobec określonych grup ludzi.

- **Kolejnym istotnym elementem ustawy są działania mające na celu poprawę opartej na sprawiedliwych szansach partycypacji:**
  - W celu dalszego interkulturowego otwarcia organów administracji krajowej ustawa zawiera przepisy przewidujące konkretne działania (szczegóły: patrz pytanie 12).
  - Skuteczne struktury w zakresie integracji i partycypacji, takie jak Konferencja ds. Integracji (dalsze informacje są dostępne on-line w wersji niemieckojęzycznej: <https://integrationskompas.hessen.de/integration/integrationsgremien/integrationskonferenz>), Centra ds. Wspierania Różnorodności i Realizacji Kluczowych Celów Integracyjnych (<https://integrationskompas.hessen.de/foerderprogramm/wirvielfaltszentren>), wspieranie podmiotów na poziomie gmin i organizacji pożytku publicznego, umowy integracyjne (<https://integrationskompas.hessen.de/integration/integrationsvertraege>) oraz dialog z kościołami, wspólnotami wyznaniowymi i światopoglądowymi (<https://integrationskompas.hessen.de/integration/integrationsgremien/dialog-forum-islam-hessen>) znalazły umocowanie w ustawie i tym samym zostały zabezpieczone na przyszłość.
- **Monitoring, Raportowanie**

Ustawa zawiera przepisy dotyczące monitorowania (stan integracji, migracja i partycypacja ludzi z historią migracyjną w Hesji) oraz składania przed Landtgiem raportów dotyczących celów określonych w § 9 (otwarcie interkulturowe ze strony organów administracji) i doświadczeń z nową ustawą w sprawie integracji i partycypacji.

#### 10. Kogo obejmuje grupa docelowa określana jako „ludzie z historią migracyjną”? Co było celem wprowadzenia nowego pojęcia?

Pojęcie ludzi z **historią migracyjną** zostało wprowadzone jako pojęcie nowe wraz z IntTG. Pojęcie to obejmuje zarówno ludzi z tłem migracyjnym, jak i ludzi dyskryminowanych na tle rasowym (niezależnie od tego, czy mają tło migracyjne). Dotyczy to np. osób czarnoskórych, Sinti i Romów.

Wprowadzenie tego pojęcia ma na celu uwzględnienie dyskryminowanych na tle rasowym ludzi podczas prowadzonych w przyszłości rozważań i dyskusji na temat partycypacji, ponieważ również ci ludzie doświadczają przeszkód w zakresie partycypacji.

## **11. Dlaczego grupą docelową są ludzie z tłem migracyjnym?**

Niektóre przepisy ustawy odnoszą się tylko do osób z tłem migracyjnym. Jest tak w przypadku, gdy przepis zawiera konkretny wyznaczony cel odnoszący się do danych statystycznych. Od lat gromadzone są dane dotyczące ludzi z tłem migracyjnym, np. dotyczące odsetka tych ludzi w stosunku do całkowitej liczby ludności Hesji. Dlatego w tym zakresie możliwe jest wytyczenie konkretnych celów. Jak dotąd nie ma porównywalnej podstawy statystycznej w przypadku ludzi dyskryminowanych na tle rasowym. W IntTG zapisano jednak, że Rząd Krajowy będzie dążył do poprawy stanu danych dotyczących tej grupy ludzi.

## **12. Jakie cele mają być realizowane poprzez interkulturowe lub zorientowane na różnorodność otwarcie organów administracji krajowej i jakie konkretne instrumenty umożliwiają ich realizację?**

Interkulturowe lub zorientowane na różnorodność otwarcie organów administracji ma na celu stworzenie kultury organizacyjnej i administracyjnej, która bierze pod uwagę różnorodność w społeczeństwie, szanuje ją, przeciwdziała dyskryminacji i wykluczeniu zarówno wśród osób współpracujących, jak i wobec wszystkich ludzi, oraz zwalcza rasizm instytucjonalny.

W celu realizacji tego celu umocowanie w ustawie mają następujące działania:

- Współczynnik zatrudnienia ludzi z tłem migracyjnym ma być zwiększany (cel: odsetek ludzi z tłem migracyjnym w administracji krajowej, który odpowiada ich odsetkowi w stosunku do całkowitej liczby osób zatrudnionych w Hesji; reprezentowani mają być również ludzie dyskryminowani na tle rasowym).
- Należy zwiększać kompetencję interkulturową osób zatrudnionych w organach administracji krajowej.
- Konkursy na stanowiska w organach administracji krajowej muszą być dowodem na to, że mile widziane są dokumenty aplikacyjne składane przez ludzi niezależnie od ich rasy, pochodzenia etnicznego, płci i tożsamości płciowej, religii i światopoglądu, niepełnosprawności, wieku lub orientacji seksualnej.
- Organy administracji krajowej regularnie będą weryfikować swoje struktury i rutynowe działania, w razie potrzeby rozwijając je w celu zapewnienia, że w przypadku każdego działania organy administracji uwzględniają wpływ na ludzi z historią migracyjną oraz ludzi bez takiej historii.
- Rząd Krajowy co 5 lat będzie składał przed Landtgiem raport dotyczący skuteczności i realizacji celów i działań z zakresu otwarcia interkulturowego.